

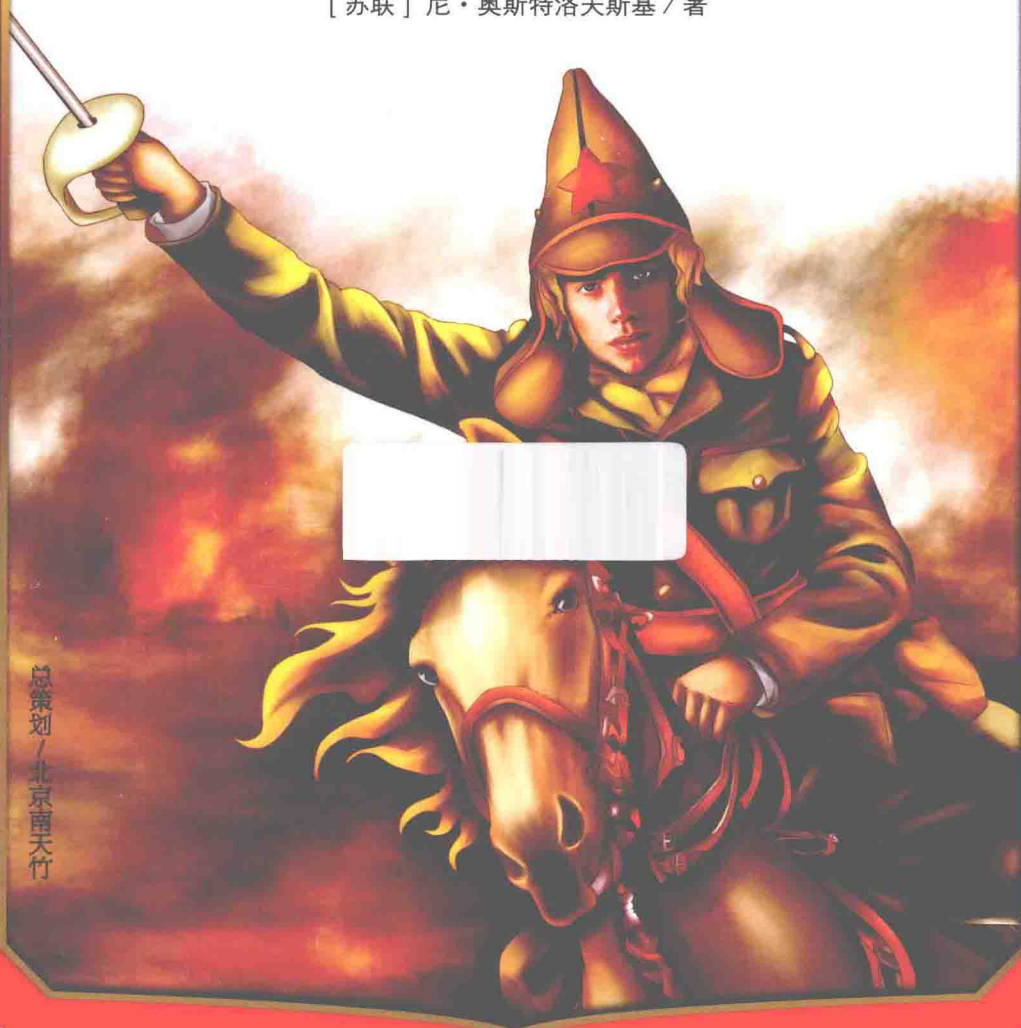
世界经典文学名著

· 彩图注音版 ·

钢铁是怎样炼成的

THE MAKING
OF A HERO

[苏联] 尼·奥斯特洛夫斯基 / 著



总策划 / 北京南天竹



云南出版集团



晨光出版社

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

钢铁是怎样炼成的

—— [苏联] 尼·奥斯特洛夫斯基 / 著 ——

THE MAKING OF A HERO



云南出版集团



晨光出版社



创世卓越 荣誉策划
Trust Joy Trust Quality

● 图书在版编目(CIP)数据

钢铁是怎样炼成的 / (苏)奥斯特洛夫斯基著; 龚勋主编. —昆明: 晨光出版社, 2014.7

(世界经典文学名著: 彩图注音版)

ISBN 978-7-5414-6496-6

I. ①钢… II. ①奥… ②龚… III. ①汉语拼音—少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第113991号

世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

钢铁是怎样炼成的

GANGTIE SHI ZENYANG LIANCHENG DE



总策划



云南出版集团
北京南天行
图书出版有限公司
Yunnan Publishing Group Beijing Nantianxing Publishing Co., Ltd.

出版人

胡平 高晓玲

原著

(苏联)尼·奥斯特洛夫斯基

主编

龚勋

责任编辑

石胜利

封面绘制

王路德

设计制作

北京创世卓越文化有限公司

印制

张晓东

出版

云南出版集团

晨光出版社

地址

昆明市环城西路609号

经销

全国新华书店

印刷

北京兰星球彩色印刷有限公司

开本

787mm×1092mm 1/16

印张

9

字数

124千字

版次

2014年7月第1版

印次

2014年7月第1次印刷

书号

ISBN 978-7-5414-6496-6

定价

10.80元



序言

RECOMMENDATION

文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆的形象、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上影响巨大的 30 部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》
编委会



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD

前言

有这么一个年轻人，他少年时就参加革命，拿枪和敌人殊死作战，留下满身伤痕。战争结束后，他拼命工作至全身瘫痪、双目失明。因此，他曾失望地想过自杀，但终于凭借顽强的意志，克服了常人难以想象的困难，花三年时间写出长篇小说《钢铁是怎样炼成的》，证明了自己生命的价值。这就是苏联作家尼古拉·奥斯特洛夫斯基的经历，也是小说的主人公保尔·柯察金的经历。这本书，几乎可以看作是作家的自传。

小说一出版，立即引起巨大的轰动，被译成 50 多种语言文字广泛传播，受到许多国家广大读者的欢迎和赞扬。保尔·柯察金对待生活、爱情、事业的态度，影响了一代又一代不同肤色的年轻人。不管世界发生什么翻天覆地的变化，胸怀博大、坚强勇敢、无私奉献、忠于祖国、忠于人民都是为人称道的品格，具有这样品格的人，是人类公认的英雄。

本书依据原著进行了缩编改写，并加注汉语拼音，配以精美插图，以方便家长引导孩子阅读，了解并汲取原著的精华。





目录

• 钢铁是怎样炼成的 •

CONTENTS

第一章	失学做工	8
第二章	枪的故事	16
第三章	初恋	26
第四章	出手	36
第五章	被捕与脱险	46
第六章	驰骋疆场	58
第七章	负伤之后	66
第八章	新恋情	82
第九章	建设铁路	90
第十章	生命的意义	100



第十一章 团结在党的周围 106

第十二章 又见丽达 112

第十三章 病魔的威胁 120

第十四章 战胜病魔 128

第十五章 新武器新生活 138



世界经典文学名著

●●●彩图注音版●●●

钢铁是怎样炼成的

—— [苏联] 尼·奥斯特洛夫斯基 / 著 ——

THE MAKING OF A HERO



云南出版集团



晨光出版社



序言

| RECOMMENDATION

文学经典历经时间长河的冲洗，大浪淘沙，历久弥新，是浓缩了千百年历史的文化瑰宝，是人类宝贵的精神财富。在儿童成长过程中，文学经典的作用是独特的、不可替代的。它通过大胆的想法、生动的形象、丰富的情感深入儿童的内心，唤起儿童的精神需求，激发儿童的求知欲、道德感、上进心、责任感、审美意识等等，于潜移默化中感染孩子、熏陶孩子、激励孩子。文学经典把真、善、美的种子播撒在孩子的心田，没有阅读过文学经典的孩子，很难有心灵的健康成长和精神的发育。比起浏览网络和观看电视，阅读文学经典更需要意识、思维、心智、认知、情感等的全方位参与和投入，更能启发孩子无尽的想象和对天地人生的深入思考。因此，著名教育学家、儿童阅读推广人朱永新一直反复强调：一个人的精神发育史就是他的阅读史，一个民族的精神境界取决于这个民族的阅读水平。

为了给孩子们提供营养丰富又易于吸收的阅读大餐，我们精心挑选了在上影响巨大的30部优秀文学经典，并根据儿童的年龄特征与阅读水平对原著进行了适当压缩与改写，以配彩图、加注音的方式展示给孩子们。这些作品凝聚了人类美好的情感、优秀的品质和积极向上的人生观，以不可阻挡的魅力超越国界，超越时代，已经和正在产生巨大影响。其中很大一部分，如《安徒生童话》《绿野仙踪》《尼尔斯骑鹅旅行记》等，本身就是著名作家专为孩子们创作的儿童文学经典，它们以丰富奇异的想象、曲折变幻的情节、生动活泼的人物形象，给一代又

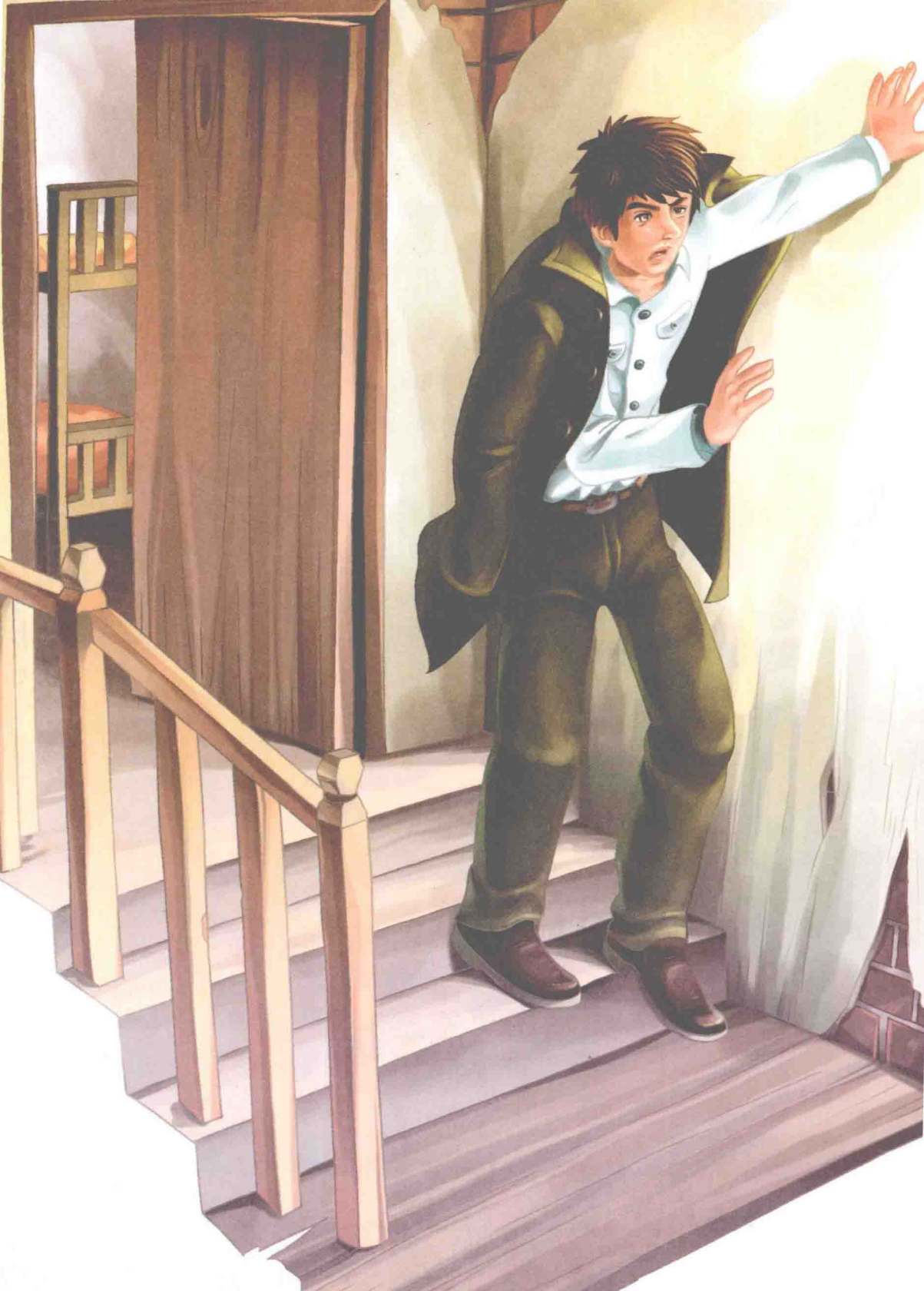
一代不同肤色孩子的童年涂抹上了绚丽的色彩。此外，《汤姆叔叔的小屋》《假如给我三天光明》《鲁滨孙漂流记》等外国文学名著，让孩子们从小了解不同民族优秀的文化遗产，感受不同国家奇异的风土人情，用自己的眼睛和头脑感知世界、了解人类；中国的四大古典文学名著《红楼梦》《水浒传》《西游记》《三国演义》以及《聊斋志异》《岳飞传》《杨家将》等，给孩子们输入作为中国人的文化血液，让他们充分感受到传统文化的无穷魅力。

童年的阅读是支撑孩子成长、进步的精神底气，童年的阅读将影响孩子的一生。希望这套丛书能让孩子们开拓视野，净化心灵，感受快乐，激励孩子们走向积极进取、丰富多彩的人生。

《世界经典文学名著：彩图注音版》
编委会



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE



WORLD FAMOUS CLASSICAL LITERATURE

FOREWORD

前言

有这么一个年轻人，他少年时就参加革命，拿枪和敌人殊死作战，留下满身伤痕。战争结束后，他拼命工作至全身瘫痪、双目失明。因此，他曾失望地想过自杀，但终于凭借顽强的意志，克服了常人难以想象的困难，花三年时间写出长篇小说《钢铁是怎样炼成的》，证明了自己生命的价值。这就是苏联作家尼古拉·奥斯特洛夫斯基的经历，也是小说的主人公保尔·柯察金的经历。这本书，几乎可以看作是作家的自传。

小说一出版，立即引起巨大的轰动，被译成 50 多种语言文字广泛传播，受到许多国家广大读者的欢迎和赞扬。保尔·柯察金对待生活、爱情、事业的态度，影响了一代又一代不同肤色的年轻人。不管世界发生什么翻天覆地的变化，胸怀博大、坚强勇敢、无私奉献、忠于祖国、忠于人民都是为人称道的品格，具有这样品格的人，是人类公认的英雄。

本书依据原著进行了缩编改写，并加注汉语拼音，配以精美插图，以方便家长引导孩子阅读，了解并汲取原著的精华。



目录

• 钢铁是怎样炼成的 •

CONTENTS



第一章	失学做工	8
第二章	枪的故事	16
第三章	初恋	26
第四章	出手	36
第五章	被捕与脱险	46
第六章	驰骋疆场	58
第七章	负伤之后	66
第八章	新恋情	82
第九章	建设铁路	90
第十章	生命的意义	100



第十一章 团结在党的周围 106

第十二章 又见丽达 112

第十三章 病魔的威胁 120

第十四章 战胜病魔 128

第十五章 新武器新生活 138





·第一章·

shī xué zuò gōng
失学做工



保尔是个穷苦的孩子。

jié qián shàng wǒ jiā qù bǔ kǎo de rén quán dōu gěi
“节前上我家去补考的人全都给

wǒ zhàn qǐ lái!” wǎ xī lǐ shén fu qì shì xiōng xiōng de
我站起来！”瓦西里神甫气势汹汹地

dèng zhe quán bān xué shēng liù gè xué shēng yīng shēng zhàn
瞪着全班学生。六个学生应声站

le qǐ lái shén fu ràng qí zhōng de liǎng gè nǚ hái zuò
了起来。神甫让其中的两个女孩坐

xià rán hòu zhì wèn sì gè nán hái nǐ men jǐ gè xiǎo
下，然后质问四个男孩：“你们几个小

wú lài zhōng shuí chōu yān?
无赖中谁抽烟？”

wǒ men bú huì chōu shén fu sì gè hái zi
“我们不会抽，神甫。”四个孩子

dī shēng shuō
低声说。

bú huì chōu nà wǒ jiā fā miàn lǐ de yān mò shì shuí sā de zán
“不会抽，那我家发面里的烟末是谁撒的？咱

men zhè jiù lái kàn kan bǎ kǒu dai fān guò lái kuài fān guò lái!”
们这就来看看！把口袋翻过来，快翻过来！”

sān gè hái zi kāi shǐ bǎ tā men kǒu dai lǐ de dōng xī tāo chū lái fàng
三个孩子开始把他们口袋里的东西掏出来，放

zài zhuō zi shàng zhǐ yǒu bǎo ěr méi dòng
在桌子上，只有保尔没动。

nǐ zěn me xiàng gè mù tóu rén er zhàn zhe bú dòng tán?
“你怎么像个木头人儿，站着不动弹？”



bǎo ěr yā zhù xīn zhōng de hèn yì mèn shēng mèn qì de huí dá wǒ
保尔压住心中的恨意，闷声闷气地回答：“我
méi yǒu kǒu dai
没有口袋。”

hng méi yǒu kǒu dai nǐ yǐ wéi zhè me yì lái wǒ jiù bù zhī dào
“哼，没有口袋！你以为这么一来，我就不知道
shì shuí bǎ fā miàn zāo tà le ma nǐ yǐ wéi zhè huí nǐ hái néng zài xué xiào
是谁把发面糟蹋了吗？你以为这回你还能在学校
dāi xià qù ma nǐ gěi wǒ gǔn chū qù shén fu shǐ jìn jiū zhù bǎo ěr de
待下去吗？你给我滚出去！”神甫使劲揪住保尔的
yì zhī ěr duo bǎ tā tuī dào zǒu láng shàng suí shǒu guān shàng le mén
一只耳朵，把他推到走廊上，随手关上了门。

bǎo ěr zuò zài mén kǒu zuì xià miàn de tái jiē shàng xīn xiǎng gāi zěn
保尔坐在门口最下面的台阶上，心想：“该怎
me huí jiā ne gāi zěn me xiàng mǔ qīn jiāo dài ne
么回家呢？该怎么向母亲交代呢？”

qí shí bǎo ěr gēn wǎ xī lǐ shén fu zǎo
其实，保尔跟瓦西里神甫早

jiù jié xià le chóu
就结下了仇。



怒气冲冲的神甫把目光转移到保尔的身上。